

EDITORIAL

Depuis quelques années maintenant les documents authentiques entrent dans la classe de français et nous ne pouvons que nous en réjouir. Il en est d'autres cependant qui restent souvent au seuil de la porte: les documents humoristiques.

Peut-être parce que l'humour passe en général difficilement les frontières et reste ainsi peu connu. Peut-être aussi parce que l'humour français est encore souvent considéré comme difficile, emprunt de jeux de mots complexes et subtiles et est envisagé comme une barrière supplémentaire dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Et pourtant l'humour français offre une palette de supports pouvant facilement trouver leur place en classe.

Tout d'abord parce qu'il est protéiforme; de la chanson au cinéma en passant par la publicité ou la littérature, il ne se résume pas aux seuls sketches comiques. Ensuite parce que l'humour fait partie intégrante de la culture française, qu'il reflète la société dans laquelle il s'inscrit, ses préoccupations du moment mais aussi sa langue. Enfin parce qu'il se renouvelle sans cesse et que le panorama humoristique actuel avec l'arrivée des Jamel Debozze et autres Gad Elmaleh est en plein bouleversement. Il nous a donc semblé intéressant de vous le faire découvrir.

Dans ce cahier nous n'occulterons pas pour autant les classiques du rire à la française et de Raymond Devos à Florence Foresti nous essaierons de comprendre de quoi et comment rient les Français tout en menant bien évidemment une réflexion interculturelle.

Nous tenterons également d'inscrire des supports drôles et variés dans des pratiques de classe à différents niveaux d'apprentissage afin de donner aux apprenants les outils pour mieux appréhender l'humour hexagonal et comptons désormais sur vous pour lui faire traverser plus souvent la frontière.

Alors bonne lecture et amusez-vous bien!

Valérie Boisson-Zaric
Gastherausgeberin

■ BASISARTIKEL

VALÉRIE BOISSON-ZARIC

2 Mort de rire

VALÉRIE BOISSON-ZARIC

6 Auswahlbibliografie

■ ZUM THEMA

VALÉRIE BOISSON-ZARIC

Sek. I/II 8 Drôles les Français? Besonderheiten des französischen Humors



VALÉRIE BOISSON-ZARIC

ab 2. Lernjahr 14 Le rire sur grand écran Etienne Chatiliez' Komödie Tanguy



VALÉRIE BOISSON-ZARIC

ab 2. Lernjahr 18 Un mot pour rire Witze, Wortspiele und Rätsel im Französischunterricht

MARIE-FRANÇOISE VIGNAUD

ab 2. Lernjahr 21 Pourquoi tu ris? Auf der Suche nach dem *effet comique*



VALÉRIE BOISSON-ZARIC

ab 3. Lernjahr 26 Un gars, une fille Eine Unterrichtseinheit mit Chouchou und Loulou

VALÉRIE BOISSON-ZARIC

ab 3. Lernjahr 29 Le Petit Nicolas et sa clique Ein Beispiel aus der französischen Jugendliteratur



OTTO-MICHAEL BLUME

ab 4. Lernjahr 32 Peut-on rire de tout? Rassismus und Fremdenfeindlichkeit mit Mitteln der Komik

VALÉRIE BOISSON-ZARIC

ab 4. Lernjahr 38 Diam's recherche un mec mortel Ein Rap über die Suche nach dem Traumpartner



Herausgeberin des Thementeils: Valérie Boisson-Zaric

■ MAGAZIN

42 INFO PLUS

43 A DECOUVRIR

44 PRET A PORTER

46 COMPTES @ RENDUS

47 COMPTES RENDUS

48 AUTOREN/TERMINE/IMPRESSUM